

# Mrk

## Chapter 11

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 καὶ ὅτε ἐγγίζουσιν εἰς Ἱεροσόλυμα, εἰς Βηθφαγὴ καὶ Βηθανίαν, πρὸς  
और जब निकट-आते-हैं -को यरूशलेम -को बैतफगे और बैतनिय्याह -के-पास  
[G2532](#) [G3753](#) [G1448](#) [G1519](#) [G2414](#) [G1519](#) [G0967](#) [G2532](#) [G0963](#) [G4314](#)

τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν, ἀποστέλλει δύο τῶν μαθητῶν αὐτοῦ,  
-उस पहाड़ -उन जैतूनो-के भेजता-है दो -उन चेलों-को अपने  
[G3588](#) [G3735](#) [G3588](#) [G1636](#) [G0649](#) [G1417](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

फिर जब वे यरूशलेम के पास जैतून पर्वत पर बैतफगे और बैतनिय्याह पहुँचे तो यीशु ने अपने शिष्यों में से दो को

2 καὶ λέγει αὐτοῖς, Ὑπάγετε εἰς τὴν κώμην, τὴν κατέναντι ὑμῶν, καὶ  
और कहता-है उन-से जाओ -में -उस गाँव -उस सामनेवाले तुम्हारे और  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5217](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2968](#) [G3588](#) [G2713](#) [G4771](#) [G2532](#)

εὐθύς, εἰσπορευόμενοι εἰς αὐτήν, εὐρήσετε πῶλον δεδεμένον, ἐφ' ὃν οὐδεὶς  
तुरन्त प्रवेश-करते-हुए -में उस पाओगे बछेड़ा बंधा-हुआ -पर जिस कोई-नहीं  
[G2112](#) [G1531](#) [G1519](#) [G0846](#) [G2147](#) [G4454](#) [G1210](#) [G1909](#) [G3739](#) [G3762](#)

οὐπω ἀνθρώπων ἐκάθισεν; λύσατε αὐτὸν, καὶ φέρετε.  
अभी-तक-नहीं मनुष्यों-में-से बैठा खोलो उस-को और लाओ  
[G3768](#) [G0444](#) [G2523](#) [G3089](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5342](#)

यह कह कर सामने के गाँव में भेजा, “जाओ वहाँ जैसे ही तुम गाँव में प्रवेश करोगे एक गधी का बच्चा बँधा हुआ मिलेगा जिस पर पहले कभी कोई नहीं चढ़ा। उसे खोल कर यहाँ ले आओ।

3 καὶ ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ, τί ποιεῖτε τοῦτο? εἶπατε, <ὄτι> Ὁ Κύριος  
और यदि कोई तुम-से कहे क्या करते-हो यह कहो कि -वह प्रभु-को  
[G2532](#) [G1437](#) [G5100](#) [G4771](#) [G3004](#) [G5101](#) [G4160](#) [G3778](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2962](#)

αὐτοῦ χρεῖαν ἔχει, καὶ εὐθύς αὐτὸν ἀποστέλλει πάλιν ὧδε.  
इस-की आवश्यकता है और तुरन्त उस-को भेजता-है फिर यहाँ  
[G0846](#) [G5532](#) [G2192](#) [G2532](#) [G2112](#) [G0846](#) [G0649](#) [G3825](#) [G5602](#)

और यदि कोई तुमसे पूछे कि ‘तुम यह क्यों कर रहे हो?’ तो तुम कहना, ‘प्रभु को इसकी आवश्यकता है। फिर वह इसे तुरंत ही वापस लौटा देगा।’”

4 καὶ ἀπῆλθον, καὶ εὗρον πῶλον δεδεμένον πρὸς θύραν ἔξω, ἐπὶ τοῦ  
और गए और पाया बछेड़ा बंधा-हुआ -के-पास दरवाजे बाहर -पर -उस  
[G2532](#) [G0565](#) [G2532](#) [G2147](#) [G4454](#) [G1210](#) [G4314](#) [G2374](#) [G1854](#) [G1909](#) [G3588](#)

ἀμφόδου, καὶ λύουσιν αὐτόν.  
चौराहे और खोलते-हैं उस-को  
[G0296](#) [G2532](#) [G3089](#) [G0846](#)

तब वे वहाँ से चल पड़े और उन्होंने खुली गली में एक द्वार के पास गधी के बछेरे को बँधा पाया। सो उन्होंने उसे खोल लिया।

5 καὶ τινες τῶν ἐκεῖ ἐστηκότων ἔλεγον αὐτοῖς, τί ποιεῖτε λύοντες τὸν  
और कुछ -उन वहाँ खड़ों-ने कहते-थे उन-से क्या करते-हो खोलते-हुए -उस  
[G2532](#) [G5100](#) [G3588](#) [G1563](#) [G2476](#) [G3004](#) [G0846](#) [G5101](#) [G4160](#) [G3089](#) [G3588](#)

πῶλον?  
बछेड़े-को  
[G4454](#)

कुछ व्यक्तियों ने, जो वहाँ खड़े थे, उनसे पूछा, “इस गधी के बछेरे को खोल कर तुम क्या कर रहे हो?”

6 οἱ δὲ εἶπαν αὐτοῖς καθὼς εἶπεν ὁ Ἰησοῦς, καὶ ἀφῆκαν αὐτούς.  
 -उन्होंने -और कहा उन-से जैसे कहा -वह यीशु और छोड़-दिया उन-को  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2531](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G0863](#) [G0846](#)

उन्होंने उनसे वही कहा जो यीशु ने बताया था। इस पर उन्होंने उन्हें जाने दिया।

7 καὶ φέρουσιν τὸν πῶλον πρὸς τὸν Ἰησοῦν, καὶ ἐπιβάλλουσιν αὐτῷ τὰ  
 और लाते-हैं -उस बछड़े-को -के-पास -उस यीशु और डालते-हैं उस-पर -वो  
[G2532](#) [G5342](#) [G3588](#) [G4454](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G1911](#) [G0846](#) [G3588](#)  
 ἱμάτια αὐτῶν, καὶ ἐκάθισεν ἐπ’ αὐτόν;  
 कपड़े अपने और बैठा -पर उस  
[G2440](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2523](#) [G1909](#) [G0846](#)

फिर वे उस गधी के बछेरे को यीशु के पास ले आये। उन्होंने उस पर अपने वस्त्र डाल दिये। फिर यीशु उस पर बैठ गया।

8 καὶ πολλοὶ τὰ ἱμάτια αὐτῶν ἔστρωσαν εἰς τὴν ὁδόν, ἄλλοι δὲ  
 और बहुतों-ने -वो कपड़े अपने बिछाया -पर -उस मार्ग कुछ-ने -और  
[G2532](#) [G4183](#) [G3588](#) [G2440](#) [G0846](#) [G4766](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3598](#) [G0243](#) [G1161](#)  
 στιβάδας κόψαντες ἐκ τῶν ἀγρῶν.  
 डालियां काटकर -से -उन खेतों  
[G4746](#) [G2875](#) [G1537](#) [G3588](#) [G0068](#)

बहुत से लोगों ने अपने कपड़े रास्ते में बिछा दिये और बहुतों ने खेतों से टहनियाँ काट कर वहाँ बिछा दीं।

9 καὶ οἱ προάγοντες καὶ οἱ ἀκολουθοῦντες ἔκραζον, Ὡσαννά! Εὐλογημένος  
 और -जो आगे-चलनेवाले और -जो पीछे-चलनेवाले चिल्लाते-थे होशन्ना धन्य  
[G2532](#) [G3588](#) [G4254](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0190](#) [G2896](#) [G5614](#) [G2127](#)  
 ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου!  
 -वह आनेवाला -में नाम प्रभु-के  
[G3588](#) [G2064](#) [G1722](#) [G3686](#) [G2962](#)

वे लोग जो आगे थे और वे भी जो पीछे थे, पुकार रहे थे, “‘होशन्ना!’ ‘वह धन्य है जो प्रभु के नाम पर आ रहा है!’”

10 Εὐλογημένη ἡ ἐρχομένη βασιλεία τοῦ πατρὸς ἡμῶν, Δαυίδ! Ὡσαννά ἐν  
 धन्य -वह आनेवाली राज्य -के पिता हमारे दाऊद होशन्ना -में  
[G2127](#) [G3588](#) [G2064](#) [G0932](#) [G3588](#) [G3962](#) [G1473](#) [G1138](#) [G5614](#) [G1722](#)  
 τοῖς ὑψίστοις!  
 -उन ऊँचाईयों  
[G3588](#) [G5310](#)

“‘धन्य है हमारे पिता दाऊद का राज्य जो आ रहा है। होशन्ना स्वर्ग में!’”

11 Καὶ εἰσῆλθεν εἰς Ἱεροσόλυμα, εἰς τὸ ἱερόν; καὶ περιβλεψάμενος πάντα,  
 और प्रवेश-किया -में यरूशलेम -में -उस मन्दिर और चारों-ओर-देखकर सब  
[G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G2414](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#) [G4017](#) [G3956](#)  
 ὁπὲρ ἤδη οὖσης τῆς ὥρας, ἐξῆλθεν εἰς Βηθανίαν, μετὰ τῶν δώδεκα.  
 शाम पहले-से होती-हुई -उस घड़ी निकला -को बैतनिय्याह -साथ -उन बारह  
[G3796](#) [G2235](#) [G1510](#) [G3588](#) [G5610](#) [G1831](#) [G1519](#) [G0963](#) [G3326](#) [G3588](#) [G1427](#)

फिर उसने यरूशलेम में प्रवेश किया और मन्दिर में गया। उसने चारों ओर की हर वस्तु को देखा क्योंकि शाम को बहुत देर हो चुकी थी, वह बारहों शिष्यों के साथ बैतनिय्याह को चला गया।

12 Καὶ τῇ ἐπαύριον, ἐξελθόντων αὐτῶν ἀπὸ Βηθανίας, ἐπαείνασεν.  
 और -उस दूसरे-दिन निकलने-पर उन-के -से बैतनिय्याह भूखा-लगा  
[G2532](#) [G3588](#) [G1887](#) [G1831](#) [G0846](#) [G0575](#) [G0963](#) [G3983](#)

अगले दिन जब वे बैतनिय्याह से निकल रहे थे, उसे बहुत भूख लगी थी।

- 13 καὶ ἰδὼν συκῆν ἀπὸ μακρόθεν, ἔχουσαν φύλλα, ἦλθεν εἰς ἄρα τι  
 और देखकर अंजीर-के-पेड़ -से दूर-से रखते-हुए पत्ते आया क्या शायद कुछ  
[G2532](#) [G3708](#) [G4808](#) [G0575](#) [G3113](#) [G2192](#) [G5444](#) [G2064](#) [G1487](#) [G0687](#) [G5100](#)
- εὐρήσει ἐν αὐτῇ. καὶ ἐλθὼν ἐπ’ αὐτὴν, οὐδὲν εὔρεν, εἰς μὴ φύλλα;  
 पाएगा -में उस और आकर -पर उस कुछ-नहीं पाया सिवाय न पत्ते  
[G2147](#) [G1722](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2064](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3762](#) [G2147](#) [G1487](#) [G3361](#) [G5444](#)
- ὁ γὰρ καιρὸς οὐκ ἦν σύκων.  
 -वह क्योंकि समय नहीं था अंजीरों-का  
[G3588](#) [G1063](#) [G2540](#) [G3756](#) [G1510](#) [G4810](#)

थोड़ी दूर पर उसे अंजीर का एक हरा भरा पेड़ दिखाई दिया। यह देखने के लिये वह पेड़ के पास पहुँचा कि कहीं उसे उसी पर कुछ मिल जाये। किन्तु जब वह वहाँ पहुँचा तो उसे पत्तों के सिवाय कुछ न मिला क्योंकि अंजीरों की ऋतु नहीं थी।

- 14 καὶ ἀποκριθεὶς, εἶπεν αὐτῇ, Μηκέτι εἰς τὸν αἰῶνα, ἐκ σοῦ μηδεὶς  
 और उत्तर-देकर कहा उस-से फिर-कभी-न -के-लिए -उस युग -से तुझ कोई-नहीं  
[G2532](#) [G0611](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3371](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0165](#) [G1537](#) [G4771](#) [G3367](#)
- καρπὸν φάγοι. καὶ ἤκουον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ.  
 फल खाए और सुनते-थे -वे चले उस-के  
[G2590](#) [G5315](#) [G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G3101](#) [G0846](#)

तब उसने पेड़ से कहा, “अब आगे से कभी कोई तेरा फल न खाये।” उसके शिष्यों ने यह सुना।

- 15 Καὶ ἔρχονται εἰς Ἱεροσόλυμα; Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερόν, ἤρξατο  
 और आते-हैं -में यरूशलेम और प्रवेश-करके -में -उस मन्दिर लगा  
[G2532](#) [G2064](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G0756](#)
- ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας καὶ τοὺς ἀγοράζοντας ἐν τῷ ἱερῷ; καὶ τὰς  
 निकालने -उन बेचनेवालों-को और -उन खरीदनेवालों-को -में -उस मन्दिर और -वी  
[G1544](#) [G3588](#) [G4453](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0059](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G2532](#) [G3588](#)
- τραπέζας τῶν κολλυβιστῶν, καὶ τὰς καθέδρας τῶν πωλούντων τὰς  
 मेज़ें -उन सर्राफों-की और -वी कुर्सियां -उन बेचनेवालों-की -वी  
[G5132](#) [G3588](#) [G2855](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2515](#) [G3588](#) [G4453](#) [G3588](#)
- περιστερὰς κατέστρεψεν.  
 कबूतरें उलटा-दिया  
[G4058](#) [G2690](#)

फिर वे यरूशलेम को चल पड़े। जब उन्होंने मन्दिर में प्रवेश किया तो यीशु ने उन लोगों को जो मन्दिर में ले बेच कर रहे थे, बाहर निकालना शुरू कर दिया। उसने पैसे का लेन देन करने वालों की चौकियाँ उलट दीं और कबूतर बेचने वालों के तख्त पलट दिये।

- 16 καὶ οὐκ ἤφειεν ἵνα τις διενέγκῃ σκεῦος διὰ τοῦ ἱεροῦ.  
 और नहीं छोड़ता-था कि कोई ले-जाए बर्तन -से-होकर -उस मन्दिर  
[G2532](#) [G3756](#) [G0863](#) [G2443](#) [G5100](#) [G1308](#) [G4632](#) [G1223](#) [G3588](#) [G2411](#)

और उसने मन्दिर में से किसी को कुछ भी ले जाने नहीं दिया।

- 17 καὶ ἐδίδασκεν, καὶ ἔλεγεν αὐτοῖς, Οὐ γέγραπται, ὅτι Ὁ οἶκός μου  
 और सिखाता-था और कहता-था उन-से नहीं लिखा-है कि -वह घर मेरा  
[G2532](#) [G1321](#) [G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G3756](#) [G1125](#) [G3754](#) [G3588](#) [G3624](#) [G1473](#)
- οἶκος προσευχῆς κληθήσεται πᾶσιν τοῖς ἔθνεσιν? ὑμεῖς δὲ πεποιθήκατε  
 घर प्रार्थना-का कहलाएगा सब -उन अन्यजातियों-के-लिए तुमने -परन्तु बनाया-है  
[G3624](#) [G4335](#) [G2564](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G4771](#) [G1161](#) [G4160](#)
- αὐτὸν σπήλαιον ληστῶν.  
 उस-को गुफा डाकुओं-का  
[G0846](#) [G4693](#) [G3027](#)

फिर उसने शिक्षा देते हुए उनसे कहा, “क्या शास्त्रों में यह नहीं लिखा है, ‘मेरा घर सभी जाति के लोगों के लिये प्रार्थना-गृह कहलायेगा?’ किन्तु तुमने उसे ‘चोरों का अड्डा’ बना दिया है।”

- 18 **καὶ ἤκουσαν οἱ ἀρχιερεῖς, καὶ οἱ γραμματεῖς; καὶ ἐζήτουν πῶς αὐτὸν**  
 और सुना -उन महायाजकों-ने और -उन शास्त्रियों-ने और ढूँढते-थे कैसे उस-को  
[G2532](#) [G0191](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2532](#) [G2212](#) [G4459](#) [G0846](#)
- ἀπολέσωσιν; ἐφοβοῦντο γὰρ αὐτόν, πᾶς γὰρ ὁ ὄχλος ἐξεπλήσσετο ἐπὶ**  
 नाश-करें डरते-थे क्योंकि उस-से सब क्योंकि -वह भीड़ चकित-हो-जाती-थी -पर  
[G0622](#) [G5399](#) [G1063](#) [G0846](#) [G3956](#) [G1063](#) [G3588](#) [G3793](#) [G1605](#) [G1909](#)
- τῇ διδαχῇ αὐτοῦ.**  
 -उस शिक्षा उस-की  
[G3588](#) [G1322](#) [G0846](#)

जब प्रमुख याजकों और धर्मशास्त्रियों ने यह सुना तो वे उसे मारने का कोई रास्ता ढूँढने लगे। क्योंकि भीड़ के सभी लोग उसके उपदेश से चकित थे। इसलिए वे उससे डरते थे।

- 19 **Καὶ ὅταν ὀψέ ἐγένετο, ἐξεπορεύοντο ἔξω τῆς πόλεως.**  
 और जब शाम हुई निकलते-थे बाहर -उस नगर  
[G2532](#) [G3752](#) [G3796](#) [G1096](#) [G1607](#) [G1854](#) [G3588](#) [G4172](#)

फिर जब शाम हुई, तो वे नगर से बाहर निकले।

- 20 **Καὶ παραπορευόμενοι πρωῒ, εἶδον τὴν συκῆν ἐξηραμμένην ἐκ ῥιζῶν.**  
 और गुजरते-हुए सुबह देखा -उस अंजीर-के-पेड़-को सूखा-हुआ -से जड़ों  
[G2532](#) [G3899](#) [G4404](#) [G3708](#) [G3588](#) [G4808](#) [G3583](#) [G1537](#) [G4491](#)

अगले दिन सुबह जब यीशु अपने शिष्यों के साथ जा रहा था तो उन्होंने उस अंजीर के पेड़ को जड़ तक से सूखा देखा।

- 21 **καὶ ἀναμνηθεὶς, ὁ Πέτρος λέγει αὐτῷ, Ῥαββί, ἴδε, ἡ συκῆ**  
 और याद-करके -वह पतरस कहता-है उस-से रब्बी देख -वह अंजीर-का-पेड़  
[G2532](#) [G0363](#) [G3588](#) [G4074](#) [G3004](#) [G0846](#) [G4461](#) [G3708](#) [G3588](#) [G4808](#)
- ἦν κατηράσω ἐξήρανται.**  
 जिस-को शाप-दिया सूख-गया  
[G3739](#) [G2672](#) [G3583](#)

तब पतरस ने याद करते हुए यीशु से कहा, “हे रब्बी, देख! जिस अंजीर के पेड़ को तूने शाप दिया था, वह सूख गया है!”

- 22 **καὶ ἀποκριθεὶς, ὁ Ἰησοῦς λέγει αὐτοῖς, Ἔχετε πίστιν θεοῦ.**  
 और उत्तर-देकर -वह यीशु कहता-है उन-से रखो विश्वास परमेश्वर-का  
[G2532](#) [G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2192](#) [G4102](#) [G2316](#)

यीशु ने उन्हें उत्तर दिया, “परमेश्वर में विश्वास रखो।

- 23 **ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ὅς ἂν εἴπη τῷ ὄρει τοῦτω, Ἄρθητι καὶ**  
 सच-सच कहता-हूँ तुम-से कि जो कभी कहे -उस पहाड़-से इस उठाया-जा और  
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3739](#) [G0302](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3778](#) [G0142](#) [G2532](#)
- βλήθητι εἰς τὴν θάλασσαν, καὶ μὴ διακριθῆ, ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτοῦ,**  
 डाला-जा -में -उस समुद्र और न संदेह-करे -में -अपनी हृदय अपनी  
[G0906](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G2532](#) [G3361](#) [G1252](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G0846](#)
- ἀλλὰ πιστεῦν ὅτι ὁ λαλεῖ γίνεταί, ἔσται αὐτῷ.**  
 परन्तु विश्वास-करे कि जो बोलता-है होता-है होगा उस-के-लिए  
[G0235](#) [G4100](#) [G3754](#) [G3739](#) [G2980](#) [G1096](#) [G1510](#) [G0846](#)

मैं तुमसे सत्य कहता हूँ: यदि कोई इस पहाड़ से यह कहे, ‘तू उखड़ कर समुद्र में जा गिर’ और उसके मन में किसी तरह का कोई संदेह न हो बल्कि विश्वास हो कि जैसा उसने कहा है, वैसा ही हो जायेगा तो उसके लिये वैसा ही होगा।

24 διὰ τοῦτο λέγω ὑμῖν, πάντα ὅσα προσεύχεσθε καὶ αἰτεῖσθε, πιστεῦετε  
 -के-कारण इस कहता-हूँ तुम-से सब जो-कुछ प्रार्थना-करते-हो और मांगते-हो विश्वास-करो  
[G1223](#) [G3778](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3956](#) [G3745](#) [G4336](#) [G2532](#) [G0154](#) [G4100](#)

ὅτι ἐλάβετε, καὶ ἔσται ὑμῖν.  
 कि पाया और होगा तुम्हें  
[G3754](#) [G2983](#) [G2532](#) [G1510](#) [G4771](#)

इसीलिये मैं तुम्हें बताता हूँ कि तुम प्रार्थना में जो कुछ माँगोगे, विश्वास करो वह तुम्हें मिल गया है, वह तुम्हारा हो गया है।

25 καὶ ὅταν στήκετε προσευχόμενοι, ἀφίετε εἴ τι ἔχετε κατὰ τινος,  
 और जब खड़े-हो प्रार्थना-करते-हुए क्षमा-करो यदि कुछ रखते-हो -के-विरुद्ध किसी-के  
[G2532](#) [G3752](#) [G4739](#) [G4336](#) [G0863](#) [G1487](#) [G5100](#) [G2192](#) [G2596](#) [G5100](#)

ἵνα καὶ ὁ Πατὴρ ὑμῶν, ὁ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἀφῆ ὑμῖν τὰ  
 कि भी -वह पिता तुम्हारा -जो -में -उन स्वर्गों क्षमा-करे तुम-को -वो  
[G2443](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0863](#) [G4771](#) [G3588](#)

παραπτώματα ὑμῶν.  
 अपराध तुम्हारे  
[G3900](#) [G4771](#)

और जब कभी तुम प्रार्थना करते खड़े होते हो तो यदि तुम्हें किसी से कोई शिकायत है तो उसे क्षमा कर दो ताकि स्वर्ग में स्थित तुम्हारा परम पिता तुम्हारे पापों के लिए तुम्हें भी क्षमा कर दे।”

26 <εἰ δὲ ὑμεῖς οὐκ ἀφίετε, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ ἐν τοῖς  
 यदि -परन्तु तुम नहीं क्षमा-करते न -वह पिता तुम्हारा -जो -में -उन  
[G1487](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3756](#) [G0863](#) [G3761](#) [G3588](#) [G3962](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#)

οὐρανοῖς, ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν>.  
 स्वर्गों क्षमा-करेगा -वो अपराध तुम्हारे  
[G3772](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3900](#) [G4771](#)

27 Καὶ ἔρχονται πάλιν εἰς Ἱεροσόλυμα. καὶ ἐν τῷ ἱερῷ, περιπατοῦντος  
 और आते-हैं फिर -में यरूशलेम और -में -उस मन्दिर चलते-हुए  
[G2532](#) [G2064](#) [G3825](#) [G1519](#) [G2414](#) [G2532](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G4043](#)

αὐτοῦ, ἔρχονται πρὸς αὐτὸν οἱ ἀρχιερεῖς καὶ οἱ γραμματεῖς καὶ οἱ  
 उस-के आते-हैं -के-पास उस -वे महायाजक और -वे शास्त्री और -वे  
[G0846](#) [G2064](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2532](#) [G3588](#)

πρεσβύτεροι.  
 प्राचीन  
[G4245](#)

फिर वे यरूशलेम लौट आये। यीशु जब मन्दिर में टहल रहा था तो प्रमुख याजक, धर्मशास्त्री और बुजुर्ग यहूदी नेता उसके पास आये।

28 καὶ ἔλεγον αὐτῷ, Ἐν ποίᾳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιεῖς? ἢ, τίς σοι ἔδωκεν  
 और कहते-थे उस-से -में किस अधिकार ये करता-है या किसने तुझे दिया  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1722](#) [G4169](#) [G1849](#) [G3778](#) [G4160](#) [G2228](#) [G5101](#) [G4771](#) [G1325](#)

τὴν ἐξουσίαν ταύτην, ἵνα ταῦτα ποιῆς?  
 -यह अधिकार यह कि ये करे  
[G3588](#) [G1849](#) [G3778](#) [G2443](#) [G3778](#) [G4160](#)

और बोले, “तू इन कार्यों को किस अधिकार से करता है? इन्हें करने का अधिकार तुझे किसने दिया है?”

29 ὁ δὲ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτοῖς, Ἐπερωτήσω ὑμᾶς ἓνα λόγον, καὶ  
 -वह -और यीशु कहा उन-से पूछूँगा तुम-से एक बात और  
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1905](#) [G4771](#) [G1520](#) [G3056](#) [G2532](#)

ἀποκρίθητέ μοι, καὶ ἐρῶ ὑμῖν ἐν ποίῳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.  
 उत्तर-दो मुझे और बताऊँगा तुम-को -में किस अधिकार ये करता-हूँ  
[G0611](#) [G1473](#) [G2532](#) [G2046](#) [G4771](#) [G1722](#) [G4169](#) [G1849](#) [G3778](#) [G4160](#)

यीशु ने उनसे कहा, “मैं तुमसे एक प्रश्न पूछता हूँ, यदि मुझे उत्तर दे दो तो मैं तुम्हें बता दूँगा कि मैं यह कार्य किस अधिकार से करता हूँ।

30 τὸ βάπτισμα τὸ Ἰωάννου, ἐξ οὐρανοῦ ἦν, ἢ ἐξ ἀνθρώπων?  
 -वह बपतिस्मा -वह योहन-का -से स्वर्ग था या -से मनुष्यों  
[G3588](#) [G0908](#) [G3588](#) [G2491](#) [G1537](#) [G3772](#) [G1510](#) [G2228](#) [G1537](#) [G0444](#)

ἀποκρίθητέ μοι.  
 उत्तर-दो मुझे  
[G0611](#) [G1473](#)

जो बपतिस्मा यूहन्ना दिया करता था, वह उसे स्वर्ग से प्राप्त हुआ था या मनुष्य से? मुझे उत्तर दो!”

31 καὶ διελογίζοντο πρὸς ἑαυτοὺς, λέγοντες, Ἦ τί εἶπωμεν? Ἐὰν εἶπωμεν, Ἐξ  
 और विचार-करते-थे -में अपने कहते-हुए क्या कहें यदि कहें -से  
[G2532](#) [G1260](#) [G4314](#) [G1438](#) [G3004](#) [G5101](#) [G3004](#) [G1437](#) [G3004](#) [G1537](#)

οὐρανοῦ, ἐρεῖ, Διὰ τί οὖν οὐκ ἐπιστεύσατε αὐτῷ?  
 स्वर्ग कहेगा -के-कारण क्यों तो नहीं विश्वास-किया उस-पर  
[G3772](#) [G2046](#) [G1223](#) [G5101](#) [G3767](#) [G3756](#) [G4100](#) [G0846](#)

वे यीशु के प्रश्न पर यह कहते हुए आपस में विचार करने लगे, “यदि हम यह कहते हैं, ‘यह उसे स्वर्ग से प्राप्त हुआ था,’ तो यह कहेगा, ‘तो तुम उसका विश्वास क्यों नहीं करते?’

32 ἀλλὰ εἶπωμεν, Ἐξ ἀνθρώπων, ἐφοβοῦντο τὸν ὄχλον; ἅπαντες γὰρ εἶχον  
 परन्तु कहें -से मनुष्यों डरते-थे -उस भीड़-से सब-ने क्योंकि मानते-थे  
[G0235](#) [G3004](#) [G1537](#) [G0444](#) [G5399](#) [G3588](#) [G3793](#) [G0537](#) [G1063](#) [G2192](#)

τὸν Ἰωάννην ὄντως ὅτι προφήτης ἦν.  
 -उस योहन-को सच-मुच कि भविष्यद्वक्ता था  
[G3588](#) [G2491](#) [G3689](#) [G3754](#) [G4396](#) [G1510](#)

किन्तु यदि हम यह कहते हैं, ‘वह मनुष्य से प्राप्त हुआ था,’ तो लोग हम पर ही क्रोध करेंगे।” (वे लोगों से बहुत डरते थे क्योंकि सभी लोग यह मानते थे कि यूहन्ना वास्तव में एक भविष्यवक्ता है।)

33 καὶ ἀποκριθέντες τῷ Ἰησοῦ, λέγουσιν, Οὐκ οἶδαμεν. καὶ ὁ Ἰησοῦς  
 और उत्तर-देकर -उस यीशु-से कहते-हैं नहीं जानते और -वह यीशु  
[G2532](#) [G0611](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G3756](#) [G1492](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2424](#)

λέγει αὐτοῖς, Οὐδὲ ἐγὼ λέγω ὑμῖν ἐν ποίῳ ἐξουσίᾳ ταῦτα ποιῶ.  
 कहता-है उन-से न मैं कहता-हूँ तुम-को -में किस अधिकार ये करता-हूँ  
[G3004](#) [G0846](#) [G3761](#) [G1473](#) [G3004](#) [G4771](#) [G1722](#) [G4169](#) [G1849](#) [G3778](#) [G4160](#)

इसलिये उन्होंने यीशु को उत्तर दिया, “हम नहीं जानते।” इस पर यीशु ने उनसे कहा, “तो फिर मैं भी तुम्हें नहीं बताऊँगा कि मैं ये कार्य किस अधिकार से करता हूँ।”